Zmluva o spracúvaní osobných údajov č. GEOD-D-18-0591

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „GDPR") a § 34 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zmluva")

medzi:

Prevádzkovateľ: **Obec Oravské Veselé**
Adresa sídla: Oravské Veselé č. 374, 029 62 Oravské Veselé
IČO: 00650498
Štatutárny orgán: Ing. Maslaňák Albín, starosta obce
Kontaktné údaje: 043/55 96 123
Email: starosta.maslanak@oravskevesele.sk
(ďalej len „prevádzkovateľ")

a

Sprostredkovateľ
Obchodné meno: **GEODETICCA, s.r.o.**
Adresa sídla: Floriánska 19, 040 01 Košice
IČO: 36 572 161
IČ DPH: SK2021735639
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Kudlička – konateľ spoločnosti
Ing. Bc. Michal Černok – konateľ spoločnosti
Kontaktné údaje: 055/728 87 58
Email: geodeticca@geodeticca.sk
Bankové spojenie: VÚB banka, a.s.
číslo účtu: SK1002000000002594973158
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č. 14114/V
(ďalej len „sprostredkovateľ")

prevádzkovateľ a sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany" uzatvárajú túto zmluvu o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov

Čl. I Úvodné ustanovenia a predmet zmluvy

1. Sprostredkovateľ poskytuje pre prevádzkovateľa službu WebGIS na základe zmluvy. Služba WebGIS je poskytovaná ako webové portálové riešenie geografického informačného systému (GIS).
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ktoré prevádzkovateľ spracúva vo svojom informačnom systéme, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Čl. II Poverenie na spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa:
   1.1. **predmet spracúvania**: sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom automatizovaných prostriedkov spracúvania v zmysle čl. I, ods. 1.;
   1.2. **doba spracúvania**: odo dňa účinnosti zmluvy až po skončenie zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami;

1.3. **povaha spracúvania**: na spracúvanie osobných údajov sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby;

1.4. **za účelom**: uchovávania ako aj prípadného prenesenia osobných údajov obce Oravské Veselé do webovej aplikácie Geografického informačného systému (GIS) obce Oravské Veselé, pre plnenie pracovných úloh zamestnancov obce Oravské Veselé;

1.5. **typy a zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania**: meno, priezvisko, rodné meno, titul, rodné číslo, dátum narodenia, trvalý pobyt vlastníka, údaje o skutočnostiach súvisiacich s právami k nehnuteľnostiam, držiteľ preukazu TZP, miestne dane a poplatky ;

1.6. **kategórie dotknutých osôb**: všetky fyzické osoby, ktoré majú akékoľvek práva k nehnuteľnostiam, ktoré sa nachádzajú v katastrálnom území /katastrálnych územiach, ide najmä o vlastnícke právo, záložné právo, právo zodpovedajúce vecnému bremenu a iné právo.

Čl. III Oprávnenia a povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je oprávnený:
   a. získavať, zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, preskupovať, prehliadať, premiestňovať, uchovávať, kopírovať osobné údaje;
2. Sprostredkovateľ je povinný:
   a. postupovať pri spracúvaní osobných údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a podľa ďalších písomných pokynov prevádzkovateľa;
   b. informovať bez zbytočného odkladu prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušujú všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov;
   c. zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od prevádzkovateľa, s ktorými príde do styku, a to aj po skočení poverenia;
   d. spracúvať osobné údaje len na určený účel podľa čl. II. bodu 1.4. tejto zmluvy;
   e. spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
   f. spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom;
   g. udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, zničením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním, na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov;
   h. neposkytovať a nesprístupňovať osobné údaje bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie a/alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy alebo povinnosť poskytnutia a/alebo sprístupnenia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo na základe rozhodnutia orgánu verejnej moci;
   i. poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti, prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby pri uplatňovaní jej práv;
   j. zlikvidovať osobné údaje dotknutých osôb bezodkladne po dosiahnutí účelu spracúvania osobných údajov; prevádzkovateľ je oprávnený žiadať od sprostredkovateľa potvrdenie o zlikvidovaní osobných údajov, a sprostredkovateľ je povinný takejto požiadavke bezodkladne vyhovieť; týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti uchovávania týchto osobných údajov;
   k. zabezpečiť, že všetky ním určené oprávnené osoby budú pred spracúvaním osobných údajov poučené a zaviazané povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k sprostredkovateľovi;

l. vrátiť bezodkladne po zániku tejto zmluvy prevádzkovateľovi všetky dokumenty obsahujúce osobné údaje, ktoré prevádzkovateľ poskytol. Kópie dokumentov je sprostredkovateľ oprávnený archivovať po dobu 4 rokov od zániku zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou; týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti uchovávania týchto osobných údajov.

Čl. IV Vyhlásenie a oprávnenia prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR a § 34 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov, t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky na to, že sa prijmú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo zákonné požiadavky a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie splnenia všetkých povinností vrátane vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u sprostredkovateľa audit ochrany osobných údajov a sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

Čl. V Podmienky zapojenia subdodávateľa

1. Prevádzkovateľ súhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom inej osoby (ďalej tiež „subdodávateľ"). Názov subdodávateľa: GEODETICCA VISION, s.r.o., so sídlom Floriánska 19, 040 01 Košice, IČO: 44 014 091.

   a) sprostredkovateľ priebežne písomne predkladá prevádzkovateľovi aktuálny zoznam svojich zamestnancov, ako aj zamestnancov subdodávateľa, ktorí sú oprávnení spracúvať osobné údaje v rozsahu tejto zmluvy (ďalej tiež „oprávnené osoby") spolu s prehlásením, že títo zamestnanci boli poučení. Sprostredkovateľ je povinný predložiť prevádzkovateľovi uvedený zoznam zamestnancov kedykoľvek, keď ho o to prevádzkovateľ požiada, najneskôr však do troch pracovných dní od vyžiadania predmetného zoznamu zamestnancov.

Čl. VI Ostatné dohodnuté podmienky

1. Zmluvné strany si do siedmich dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy písomnou formou, e-mailom alebo telefonicky oznámia mená a kontaktné údaje zamestnancov, ktorí sú oprávnení konať za zmluvnú stranu pri plnení úloh vyplývajúcich z tejto zmluvy. Prípadnú zmenu uvedených údajov si zmluvné strany bezodkladne oznámia ústne, e – mailom alebo telefonicky a následne aj doručením zmeny predmetných údajov v písomnej forme na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v zmluve.
2. Sprostredkovateľ nesmie prenášať osobné údaje do tretích krajín alebo do medzinárodnej organizácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

Čl. VII Doba trvania a zánik zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvu je možné ukončiť:
   2.1. Písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v zmluve z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
   2.2. Písomnou dohodou zmluvných strán.

2.3. Písomným odstúpením od zmluvy. Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy je účinné jeho doručením na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v zmluve.

Čl. VIII Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Ukončenie zmluvného vzťahu a upozornenie na nedodržiavanie ustanovení tejto zmluvy sa vždy doručí druhej zmluvnej strane v písomnej forme na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Ak sa písomnosť vráti nedoručená, platí, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, inak prostredníctvom vecne a miestne príslušného súdu v SR.
5. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany s obsahom tejto zmluvy súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
7. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch originálnych rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

Oravské Veselé, dňa 23.05.2018

23.5.2018

[redacted]

[redacted]